Richter 2

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und der Engel[H4397] des HERRN[H3068] kam[H5927] von[H4480] Gilgal[H1537] herauf[H5927] nach[H413] Bochim[H1066]; und er sprach[H559]: Ich habe euch aus[H4480] Ägypten[H4714] heraufgeführt[H5927] und euch in[H413] das Land[H776] gebracht[H935], das[H834] ich euren Vätern[H1] zugeschworen[H7650] habe; und ich sagte[H559]: Ich werde meinen Bund[H1285] mit[H854] euch nicht[H3808] brechen[H6565] ewiglich; [?][H5769] **2** ihr[H859] aber, ihr sollt keinen[H3808] Bund[H1285] mit den Bewohnern[H3427] dieses[H2063] Landes[H776] machen, ihre Altäre[H4196] sollt ihr niederreißen[H5422]. Aber ihr habt meiner Stimme[H6963] nicht[H3808] gehorcht[H8085]. Was[H4100] habt ihr da[H2063] getan[H6213]! [?][H3772] **3** So habe ich auch[H1571] gesagt[H559]: Ich werde sie nicht[H3808] vor[H4480 H6440] euch vertreiben[H1644]; und sie werden[H1961] zu euren Seiten[H6654] sein[H19611], und ihre Götter[H430] werden[H1961] euch zum Fallstrick[H4170] werden[H1961]. **4** Und es geschah[H1961], als der Engel[H4397] des HERRN[H3068] diese[H428] Worte[H1697] zu[H413] allen[H3605] Kindern[H1121] Israel[H3478] redete[H1696], da erhob[H5375] das Volk[H5971] seine Stimme[H6963] und weinte[H1058]. **5** Und sie gaben[H7121] diesem Ort[H4725] den Namen[H8034] Bochim[H10662]. Und sie opferten[H2076] dort[H8033] dem HERRN[H3068]. [?][H1931]

6 Und Josua[H3091] entließ[H7971] das Volk[H5971], und die Kinder[H1121] Israel[H3478] gingen[H3212] hin, jeder[H376] in sein Erbteil[H5159], um das Land[H776] in[H3423] Besitz[H3423] zu[H3423] nehmen[H3423]. **7** Und das Volk[H5971] diente[H5647] dem HERRN[H3068] alle[H3605] Tage[H3117] Josuas[H3091] und alle[H3605] Tage[H3117] der Ältesten[H2205], die[H834] ihre Tage nach Josua[H3091] verlängerten, die[H834] das ganze[H3605] große[H1419] Werk[H4639] des HERRN[H3068] gesehen[H7200], das[H834] er für Israel[H3478] getan[H6213] hatte. [?][H748 H310] **8** Und Josua[H3091], der Sohn[H1121] Nuns[H5126], der Knecht[H5650] des HERRN[H3068], starb[H4191], 110[H3967 H6235] Jahre[H8141] alt[H1121]; **9** und man begrub[H6912] ihn im Gebiet[H1366] seines Erbteils[H5159] in Timnat-Heres[H8556] auf dem Gebirge[H2022] Ephraim[H669], nördlich[H6828] vom[H4480] Berg[H2022] Gaasch[H1608]. **10** Und auch[H1571] jenes[H1931] ganze[H3605] Geschlecht[H1755] wurde zu[H413] seinen Vätern[H1] versammelt[H622]. Und ein anderes[H312] Geschlecht[H1755] kam[H6965] nach[H310] ihnen[H1992] auf[H6965], das[H834] den HERRN[H3068] nicht[H3808] kannte[H3045] und auch[H1571] nicht[H3808] das Werk[H4639], das[H834] er für Israel[H3478] getan[H6213] hatte.

11 Und die Kinder[H1121] Israel[H3478] taten[H6213], was böse[H7451] war in den Augen[H5869] des HERRN[H3068], und dienten[H5647] den Baalim[H1168]. **12** Und sie verließen[H5800] den HERRN[H3068], den Gott[H430] ihrer Väter[H1], der sie aus[H4480] dem Land[H776] Ägypten[H4714] herausgeführt[H3318] hatte; und sie gingen[H3212] anderen[H312] Göttern[H430] nach[H310], von[H4480] den Göttern[H430] der Völker[H5971], die[H834] rings[H5439] um[H5439] sie her[H5439] waren, und sie warfen[H7812] sich vor ihnen[H1992] nieder[H7812] und reizten[H3707] den HERRN[H3068]. **13** Und sie verließen[H5800] den HERRN[H3068] und dienten[H5647] dem Baal[H1168] und den Astarot[H62523]. **14** Da entbrannte[H2734] der Zorn[H639] des HERRN[H3068] gegen Israel[H3478], und er gab[H5414] sie in die Hand[H3027] von Plünderern[H8154], die sie plünderten[H8155]; und er verkaufte[H4376] sie in die Hand[H3027] ihrer Feinde[H341] ringsum[H4480 H5439]; und sie vermochten[H3201] nicht[H3808] mehr[H5750] vor[H6440] ihren Feinden[H341] zu bestehen[H5975]. **15** Überall[H3605], wohin[H834] sie auszogen[H3318], war[H1961] die Hand[H3027] des HERRN[H3068] gegen sie zum Bösen[H7451], so wie[H834] der HERR[H3068] geredet[H1696] und wie[H834] der HERR[H3068] ihnen[H1992] geschworen[H7650] hatte; und sie[H1992] wurden sehr[H3966] bedrängt[H3334]. **16** Und der HERR[H3068] erweckte[H6965] Richter[H8199]; und sie retteten[H3467] sie aus[H4480] der Hand[H3027] ihrer Plünderer[H8154]. **17** Aber auch[H1571] ihren[H413] Richtern[H8199] gehorchten[H8085] sie nicht[H3808], denn[H35884] sie hurten[H2181] anderen[H312] Göttern[H430] nach[H310] und warfen[H7812] sich vor ihnen[H1992] nieder[H7812]; sie wichen[H5493] schnell[H4118] ab von[H4480] dem Weg[H1870], den[H834] ihre Väter[H1] gewandelt[H1980] waren, indem sie den Geboten[H4687] des HERRN[H3068] gehorchten[H8085]; sie taten[H6213] nicht[H3808] so[H3651]. **18** Und wenn[H3588] der HERR[H3068] ihnen[H1992] Richter[H8199] erweckte[H6965], so war[H1961] der HERR[H3068] mit[H5973] dem Richter[H8199], und er rettete[H3467] sie aus[H4480] der Hand[H3027] ihrer Feinde[H341] alle[H3605] Tage[H3117] des Richters[H8199]; denn[H3588] der HERR[H3068] ließ es sich gereuen[H5162] wegen[H4480] ihrer Wehklage[H5009] vor[H4480 H6440] ihren Bedrückern[H3905] und ihren Drängern[H1766]. **19** Und es geschah[H1961], wenn der Richter[H8199] starb[H4194], so handelten[H7843] sie wieder[H7725] böse[H7843], mehr als[H4480] ihre Väter[H1], indem sie anderen[H312]

Druckausgabe erzeugt am 29.03.2024 auf bibelkommentare.de

Göttern[H430] nachgingen[H310 H1980], um ihnen zu dienen[H5647] und sich vor ihnen[H1992] niederzuwerfen[H7812]. Sie ließen[H5307] nichts[H3808] fallen[H5307] von[H4480] ihren Taten[H4611] und von[H4480] ihrem hartnäckigen[H7186] Wandel[H1870]. **20** Da entbrannte[H2734] der Zorn[H639] des HERRN[H3068] gegen Israel[H3478], und er sprach[H559]: Weil[H3282 H834] diese[H2088] Nation[H1471] meinen Bund[H1285] übertreten[H5674] hat, den[H834] ich ihren Vätern[H1] geboten[H6680], und sie meiner Stimme[H6963] nicht[H3808] gehorcht[H8085] haben, **21** so werde auch[H1571] ich[H589] von nun an niemand[H3808 H376] mehr vor[H4480 H6440] ihnen[H1992] austreiben von[H4480] den Nationen[H1471], die[H834] Josua[H3091] übriggelassen hat, als er starb[H4191]: [?][H3254] [?][H3423] [?][H5800] [?][H5800] **22** um[H4616] Israel[H3478] durch sie zu versuchen, ob sie[H1992] auf den Weg[H1870] des HERRN[H3068] achten[H8104] werden, darauf[H8104] zu wandeln[H1980], wie[H834] ihre Väter[H1] auf ihn geachtet[H8104] haben, oder[H518] nicht[H3808]. [?][H5254] **23** Und so ließ[H3240] der HERR[H3068] diese[H428] Nationen[H1471] bleiben[H3240], so dass er sie nicht[H1115] schnell[H4118] austrieb[H3423]; und er gab[H5414] sie nicht[H3808] in die Hand[H3027] Josuas[H3091].

Fußnoten

1. And. üb.: zu euren Feinden sein; vielleicht ist zu lesen wie 4. Mose 33,55
2. Weinende
3. S. die Vorrede
4. O. sondern

Druckausgabe erzeugt am 29.03.2024 auf bibelkommentare.de